

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

29 JANUARI 1975.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1974.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 29 januari 1975.

Mijnheer de Voorzitter,

Wij hebben de eer U een ontwerp van amendementen te laten worden die de Minister van Tewerkstelling en Arbeid voorstelt aan te brengen in het ontwerp van aanpassingsblad van zijn Departement voor het begrotingsjaar 1974.

Die amendementen geven aanleiding tot een vermindering van 2 175 000 frank der op Titel I — Gewone uitgaven — aangevraagde bijkredieten.

Ingevolge die amendementen worden de bijkredieten van Titel I vastgesteld op 3 643 793 000 frank.

Met zeer bijzondere hoogachting.

*De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.*

*De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.*

*De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.*

Zie :
5-XVII (1974-1975) :
— N° 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

29 JANVIER 1975.

PROJET DE LOI

ajustant
le budget du Ministère de l'Emploi
et du Travail
de l'année budgétaire 1974.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 29 janvier 1975.

Monsieur le Président,

Nous avons l'honneur de vous transmettre un projet d'amendements que M. le Ministre de l'Emploi et du Travail propose d'apporter au projet de feuillet de son Département de l'année budgétaire 1974.

Ces amendements se traduisent par une diminution de 2 175 000 francs des crédits supplémentaires sollicités au Titre I — Dépenses ordinaires.

Ensuite de ces amendements, les crédits supplémentaires du Titre I sont fixés à 3 643 793 000 francs.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre très haute considération.

*Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.*

*Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.*

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.*

Voir :
5-XVII (1974-1975) :
— N° 1 : Projet de loi.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

Sectie Iter (*nieuw*).

Onder een sectie Iter (*nieuw*) een hoofdstuk I invoegen, omvattend de artikelen 11.01, 11.02, 12.14 en 12.20 (*nieuw*) en een hoofdstuk V, omvattend een artikel 74.05 (*nieuw*), luidend als volgt :

« Sectie Iter (blz. 6).

» Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.

» Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen.

» § 1. Lonen en sociale lasten.

» Art. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de
Staatssecretaris.

» Bijkrediet : 250 000 frank.

» Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het perso-
neel van het Kabinet.

» Bijkrediet : 2 000 000 frank.

» § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en diensten.

» Art. 12.14. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet.

» Bijkrediet : 300 000 frank.

» Art. 12.20. — Werkingskosten van het Kabinet.

» Bijkrediet : 1 600 000 frank.

» Hoofdstuk V. — Aankoop
van roerende vermogensgoederen.

» Art. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

» Bijkrediet : 2 000 000 frank.»

(Vermeerdering met 6 150 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Luidens het koninklijk besluit van 4 oktober 1974 : Regering : ontsla-
gen en benoemingen, werd de Staatssecretaris voor Sociale Zaken
toegevoegd aan de Minister van Waalse Aangelegenheden.

— De wedde en representatiekosten voor de Staatssecretaris worden
voor 1974 op 250 000 frank geraamd (art. 11.01).

— Een bedrag van 2 000 000 frank is nodig om de wedden en ver-
goedingen van het Kabinetspersoneel in 1974 uit te keren (art. 11.02).

— De kosten van eerste instelling van het Kabinet voor Sociale Zaken
worden geraamd op 300 000 frank (art. 12.14).

— Aangezien op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid geen kredieten zijn uitgetrokken voor de werkingskosten
van het Kabinet voor Sociale Zaken dient hiervoor in de nodige bijkre-
dieten voorzien te worden. De uitgaven van bedoeld Kabinet worden
geraamd op 1 600 000 frank (art. 12.20).

— De behoeften van het Kabinet worden geraamd op 2 000 000
frank (art. 74.05).

Zij worden verdeeld als volgt :

1. Machines niet leverbaar door het C.B.B.	F	200 000
2. Machines en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	F	1 500 000
3. Vervoermiddelen	F	300 000

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

Section Iter (*nouvelle*).

Sous une section Iter (*nouvelle*), insérer un chapitre I
comportant des articles 11.01, 11.02, 12.14 et 12.20 (*nou-
veaux*) et un chapitre V comportant un article 74.05 (*nou-
veau*), libellés comme suit :

« Section Iter (p. 7).

» Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

» Chapitre I. — Dépenses de consommation.

» § 1. Salaires et charges sociales.

» Art. 11.01. — Traitement et frais de représentation du
Secrétaire d'Etat.

» Crédit supplémentaire : 250 000 francs.

» Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du
Cabinet.

» Crédit supplémentaire : 2 000 000 de francs.

» § 2. Achat de biens non durables et de services.

» Art. 12.14. — Frais de premier établissement du Cabinet.

» Crédit supplémentaire : 300 000 francs.

» Art. 12.20. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

» Crédit supplémentaire : 1 600 000 francs.

» Chapitre V. — Achats
de biens meubles patrimoniaux.

» Art. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

» Crédit supplémentaire : 2 000 000 de francs. »

(Augmentation de 6 150 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Conformément à l'arrêté royal du 4 octobre 1974 : Gouvernement :
démissions et nominations, le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales
est adjoint au Ministre des Affaires wallonnes.

— Le traitement et les frais de représentation du Secrétaire d'Etat
pour 1974 ont été évalués à 250 000 francs (art. 11.01).

— Un montant de 2 000 000 de francs est nécessaire pour payer les
traitements et indemnités du personnel du Cabinet en 1974 (art. 11.02).

— Les frais de premier établissement du Cabinet aux Affaires sociales
sont évalués à 300 000 francs (art. 12.14).

— Etant donné que le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail
ne comporte pas de crédits pour les frais de fonctionnement du Cabinet
aux Affaires sociales, il faut prévoir à cet effet les crédits supplémen-
taires nécessaires. Les dépenses dudit Cabinet sont évaluées à 1 600 000
francs (art. 12.20).

— Les besoins du Cabinet sont évalués à 2 000 000 de francs
(art. 74.05).

Ils se répartiront comme suit :

1. Machines non livrables par l'O.C.F.	F	200 000
2. Machines et matériel divers non livrables par l'O.C.F.	F	1 500 000
3. Moyens de transport	F	300 000

Sectie II.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. (blz. 8).

1. Hoofdbestuur.

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » het bedrag

« 500 000 frank »

verminderen tot

« 410 000 frank ».

(Vermindering met 90 000 frank.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven, enz. (blz. 8).

1. Hoofdbestuur.

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » het bedrag

« 950 000 frank ».

verminderen tot

« 800 000 frank ».

(Vermindering met 150 000 frank.)

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. (blz. 8).

1. Hoofdbestuur.

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » het bedrag

« 1 070 000 frank »

verminderen tot

« 370 000 frank ».

(Vermindering met 700 000 frank.)

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (blz. 8).

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » het bedrag van « 140 000 frank » weglaten.

(Vermindering met 140 000 frank.)

Art. 12.08. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (blz. 8).

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » het bedrag

« 30 000 frank »

verminderen tot

« 25 000 frank ».

(Vermindering met 5 000 frank.)

Section II.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. (p. 9).

1. Administration centrale.

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante », ramener le montant de

« 500 000 francs »

à

« 410 000 francs ».

(Diminution de 90 000 francs.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation, etc. (p. 9).

1. Administration centrale.

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante », ramener le montant de

« 950 000 francs »

à

« 800 000 francs ».

(Diminution de 150 000 francs.)

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, etc. (p. 9).

1. Administration centrale.

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante », ramener le montant de

« 1 070 000 francs »

à

« 370 000 francs ».

(Diminution de 700 000 francs.)

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. (p. 9).

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante », supprimer le montant de « 140 000 francs ».

(Diminution de 140 000 francs.)

Art. 12.08. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. (p. 9).

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante », ramener le montant de

« 30 000 francs »

à

« 25 000 francs ».

(Diminution de 5 000 francs.)

Art. 12.14. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (blz. 8).

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » het bedrag van « 7 240 000 frank » weglaten.

(Vermindering met 7 240 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De voor 1974 voorziene verhuizing van sommige diensten naar nieuw gehuurde lokalen zal, wegens de vertraging in de afwerking van het kantoorgebouw, pas kunnen plaatshebben in 1975.

Art. 12.14. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (p. 9).

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante », supprimer le montant de « 7 240 000 francs ».

(Diminution de 7 240 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le déménagement de certains services vers des locaux nouvellement loués, qui était prévu pour 1974, ne pourra avoir lieu qu'en 1975, en raison du ralentissement dans la finition de l'immeuble de bureaux.